



绿精灵 对你说

全国幼儿环保画册

幼儿环境教育及其师资培训课题组 组编

ENVIRONMENT-PROTECTION ELF

THE PICTORIAL ON NATIONAL KIDS' ENVIRONMENT PROTECTION



中国环境科学出版社

CHINA ENVIRONMENTAL SCIENCE PRESS

绿精灵 对你说

ENVIRONMENT-PROTECTION ELF'S ADVICE

全国幼儿环保画册

THE PICTORIAL ON NATIONAL KIDS' ENVIRONMENT PROTECTION

姚亚萍 主编

YAO YAPING EDITOR-IN-CHIEF

中国环境科学出版社·北京

CHINA ENVIRONMENTAL SCIENCE PRESS · BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

绿精灵对你说: 全国幼儿环保画册 / 姚亚萍主编

北京: 中国环境科学出版社, 2002.8

ISBN 7-80163-378-4

I. 绿... II. 姚... III. 环境保护—儿童读物

IV. X-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 060578 号

出 版 中国环境科学出版社出版发行
(100036 北京海淀区普惠南里 14 号)
网址: <http://www.cesp.com.cn>
电子信箱: cesp@public.east.cn.net
印 刷 江苏省海门市文化印刷厂
经 销 各地新华书店经售
版 次 2002 年 8 月第一版 2002 年 8 月第一次印刷
印 数 1-1,000
开 本 889mm × 1194mm 1/16
印 张 5.5
定 价 85.00 元

编 审 委 员 会

顾 问 商 慧 王红旗
主 任 丁兆雄 唐京伟
副 主 任 陈广涛 盛锦石
姚亚萍

委 员 (以姓氏笔画为序)
王新宪 卞宪芳
吕 静 池 俊
李耀东 许筱琳
任志勇 张 玲
张兰英 张秀莲
张剑辉 张新峰
宋振亚 查卓娜
荆在京 姚亚云
翟理红

主 编 姚亚萍
编 辑 姚亚萍 陈海青
袁丽花
翻 译 陈 斌



孩子是绿色天使

田格平书

天使的手

(代序)

感谢姚亚萍女士,她使我有幸先睹了这一本出自天使之手的画册。


“把天堂的门打开,让孩子们进来”,这是《圣经》上的话。能够自由出入天堂之门的孩子便是天使,因为他们有纯洁的心灵,智慧的手。我这里说的心灵与智慧都是本真意义上的,从冥冥之中来到这个世界,他们的眼睛、心灵都还没有蒙上灰尘,用洁白的手画下的这些生命图画不妨说都是天堂的影子,从此后留在世界上,作为一种对照和纪念,倘论不朽,那是应该属于他们的。

没有一点矫揉造作,笔划与色彩之间弥漫着神圣,仅此一点,我们这些已经成家的作家、艺术家能够做到吗?当今天的人类惘然于财富、家园和精神,大多数人毫不犹豫地选择财富时,孩子们却用心灵和手指引道:生存应该是这样的。

“环保”已经是热门话题,生命却总是细小的,鲜嫩而且脆弱。

这个世界上被忽略的孩子的声音,其实是最真实、最动听、最伟大的声音。

亲爱的天使,我是你们的学生。



2002年7月,北京

The Masterpieces of Children

(prelude)

I'm very honoured to obtain the privilege to have the first observation to the pictorial of the children.

“Open the door of the paradise and in letting the children”(One saying from **Bible**). Thanks to the nature-endowed pure minds and the nimble hands, the children can expand their rich imagination freely. Subconsciously, the kids use their drawings to demonstrate the social genuineness with their naive and purification. Provided that the masterpieces from the children's hands would be immortal or ever-lasting, they can be the reflection and commemoration of the world for the descendants to contemplate.

Without any artificial factors, the sanctity is overflowing between the strokes and color with the children's innocent minds, can we the adult writers and artists implement them in our workings? While the average men are unhesitatingly indulged in the first one when asked choosing from wealth, families, and the spirit-relying, we can discover the principles of existence among children's behaviors.

The environmental protection has become the hot topic nowadays, inside the life we can find its subtlety, up-surgings but delicate.

The neglected voice of children is the most sincere, impressive and magnificent voice in the world.

Our dear kids, I've really learnt a lot from you.

Xu Gang

2002, in Beijing

编写说明

“少小若天性，习惯成自然。”热爱环境、亲近自然是儿童的天性。顺应并发展孩子们的这种天性，使之内化为与环境和谐相处的绿色伦理观念和行为习惯，是时代赋予广大幼教工作者和家长们的神圣使命。近几年来，我们课题组从理论和实践上对幼儿环境教育的运行机制和实施模式进行了系统性研究，取得了一系列令人瞩目的成果。作为课题研究的重要成果之一，《绿精灵对你说·全国幼儿环保画册》精选了300多幅作品。这些出自全国各研究基地3—6岁幼儿之手的稚嫩作品，洋溢着孩子们热爱环境、亲近自然的美好情感，饱含着孩子们对环境问题的深切忧虑以及对人类未来的美好憧憬。为了呼唤更多的人对环境的关怀，我们编辑了这本画册。课题秘书单位——江苏省海门师范学校以及江苏省海门市环保局、江苏省海门市江滨第二化工厂为画册的出版提供了部分资助。

在画册出版发行之际，我们还要感谢全国人大环境与资源保护委员会主任曲格平先生从百忙中抽出时间给画册题字，感谢著名作家徐刚先生拨冗给画册作序，感谢画册的责任编辑、中国环境科学出版社丁枚女士，感谢所有为画册的编辑出版作出贡献的人们。

由于时间仓促、水平有限，错讹之处在所难免，谨祈专家、学者和所有的读者批评指正。

全国教育科学“九五”规划教育部重点课题

“幼儿环境教育及其师资培训”子课题组

2002年7月

Postscript

As a Chinese saying goes: “Endowed at the early age, habits are second nature”, approaching and loving the nature are children's characteristic. Accordingly, it is a glorious and magnificent mission for the kid-teaching staffs and parents to accommodate children with their born natures and help them form the environment-protection conception of living harmoniously with nature. Recent years, the theme group has conducted systematic researches on the mechanism of the kids' environment-protection education, as well as on the practice and the mode of this kind of education. And we have acquired a series of marvelous achievements.

As one of the key achievements of the theme research, this pictorial has elaborately selected over 300 pictures drawn by kids of 3-6 years old from nationwide research bases. All these pictures are imbued with children's enthusiasm and desires of approaching the nature, as well as their worries for the environment and their best wishes for the future. For this aim, we compile this pictorial in order to call for more people to protect the environment. The sponsor unit of the theme group, Haimen Normal School (Jiangsu province) together with Haimen Environment Protection Bureau(Jiangsu Province) and Haimen Jiangbin No.2 chemical factory has contributed a lot during the course.

This pictorial is the mutual accomplishment of our colleagues. Hereby at the publication of the pictorial, we shall especially forward our thanks to Mr. Qu Geping, Director of Resources and Environment Protection Committee of the National People's Congress, who spared time for the inscription of this book.

Many thanks to Mr. Xu Gang, a well-known writer, who came all the way to make the prelude.

Many thanks to Ms. Ding Mei, the editor of the China Environmental Science Press, who is in charge of this pictorial.

Last but not least, we shall convey all our sincere appreciation to those who are involved in the workings for this pictorial.

Due to the limited time and the restricted capabilities, there may be some mistakes and errors in the pictorial. If you find some, please never hesitate to point them out.

Thanks in advance.

The theme group of kid-environment-protection education and the relative staffs training (one of the key themes of the national “Ninth Five-Year Plan” of education and science)

July, 2002

目 录

INDEX



1.地球是我们共同的家园.....1

The earth is our mutual hometown!



2.花草树木是我们的姐妹.....12

Involved with grass, flowers and trees!



3.鸟兽虫鱼是我们的兄弟.....31

Live harmoniously with birds, beasts, insects and fishes!



4.山川大气是我们一家子的亲人.....46

Stay closer to mountains, rivers and atmosphere!



5.垃圾是放错地方的资源.....63

Rubbish is the neglected resource!



6.我们是地球的小卫士.....72

We are the safeguards of our mother earth!



梦幻太空
施倪顺(5岁)
江苏省启东市长江幼儿园
指导教师: 崔莉蔚

Fancy Space
Shi Nishun (5 years old)
Qidong Changjiang kindergarten, Jiangsu province
Instructor: Cui Liwei



弹 琴
石裕彤(6岁)
江苏省如皋市如城实验幼儿园
指导教师: 梅 雨

Harp-playing
Shi Yutong (6 years old)
Rugao Rucheng experimental kindergarten,
Jiangsu province
Instructor: Mei Yu



太空城市
李心可(6岁)
河南省许昌实验幼儿园
指导教师: 张会敏

Space city
Li Xinke (6 years old)
Xuchang experimental kindergarten,
Henan province
Instructor: Zhang Huimin



到太空去
顾刘(5岁)
江苏省如皋市如城实验幼儿园
指导教师: 梅雨

Go into space
Gu Liu (5 years old)
Rugao Rucheng experimental kindergarten,
Jiangsu province
Instructor: Mei Yu



美丽的家园

张岚(5岁)

福建省龙岩市新罗区直机关幼儿园

指导教师: 陈惠萍

Beautiful garden

Zhang Lan (5 years old)

Xinluo district supervised kindergarten of Longyan, Fujian province

Instructor: Chen Huiping



地球妈妈的好朋友

张逸(6岁)

江苏省如皋市丁堰镇幼儿园

指导教师: 冒静波

Earth's close friends.

Zhang Yi (6 years old)

Rugao Dingyan kindergarten, Jiangsu province

Instructor: Mao Jingbo



地球真美丽

李心雨(6岁)

山东省济宁市任城区实验小学幼儿园

指导教师: 马红梅、丁金荣

How beautiful the earth is!

Li Xinyu (6 years old)

The affiliated kindergarten of Rencheng experimental primary school, Shandong province

Instructors: Ma Hongmei, Ding Jinrong



地球的孩子

张钰驰

江苏省如皋师范附属小学幼儿园

指导教师: 韩雪飞

The earth's children

Zhang Yuchi

The affiliated kindergarten of primary school to Rugao Normal School, Jiangsu province

Instructor: Han Xuefei



我爱地球妈妈

闫荣(5岁)

河南省鄢陵县县直机关幼儿园

指导教师: 陈爱花

I love you, mother earth

Yan Rong (5 years old)

Yanling county-supervised kindergarten, Henan province

Instructor: Chen Ai'hua



绿色家园
陈壮(5岁)
河南省驻马店市政府机关幼儿园
指导教师: 黄军

Green garden
Chen Zhuang (5 years old)
Zhumadian municipality kindergarten, Henan province
Instructor: Huang Jun



绿色家园
陈潇(6岁)
贵州省黔南州机关幼儿园
指导教师: 张先云、金美芳

Green hometown
Chen Xiao (6 years old)
Qiannan municipality kindergarten, Guizhou province
Instructors: Zhang Xianyun, Jin Meifang



绿色家园
陈熹雯(6岁)
贵州省贵阳市第二实验
幼儿园
指导教师: 杨柳青

Green garden
Chen Yiwen (6 years old)
Guiyang No.2 experimental kindergarten, Guizhou province
Instructor: Yang Liuqing



绿色家园
屈若琳(6岁)
江苏省如东县群力幼儿园
指导教师: 戴向阳

Green hometown
Qu Ruolin (6 years old)
Rudong Qunli kindergarten, Jiangsu province
Instructor: Dai Xiangyang



共同的家园
李子丰(6岁)
安徽省芜湖市实验幼儿园
指导教师: 吴楚

Mutual hometown
Li Zifeng (6 years old)
Wuhu experimental kindergarten, An'hui province
Instructor: Wu Chu



Advice: The earth is our mutual hometown!



梦中的家园

马麟皓(5岁)

贵州省六盘水市第二实验幼儿园

指导教师: 刘海霞

Hometown in my dream.

Ma Binhao (5 years old)

Liupanshui No.2 experimental

kindergarten, Guizhou province

Instructor: Liu Haixia



未来的家园

张兆丰(6岁)

山西省太原市化二建幼儿园

指导教师: 张玉翠

Upcoming hometown

Zhang Zhao Feng (6 years old)

The affiliated kindergarten of No.2 Chemistry &

Construction cooperation Group, Taiyuan, Shanxi

province

Instructor: Zhang Yucui

未来的家园

李雯雯(6岁)

河南省许昌市卷烟厂幼儿园

指导教师: 徐会平

Upcoming hometown

Li Wenwen (6 years old)

The affiliated kindergarten of

Xuchang tobacco, Henan province

Instructor: Xu Huiping



美丽的家园

车驰(7岁)

安徽省芜湖市实验幼儿园

指导教师: 何芸

Beautiful garden

Che Chi (7 years old)

Wuhu experimental kindergarten, An'hui province

Instructor: He Yun



多彩的大自然
娄一淳(4岁)
河南省许昌实验幼儿园
指导教师: 张丹.

Colorful nature
Lou Yichun (4 years old)
Xuchang experimental kindergarten,
Henan province
Instructor: Zhang Dan



哇! 多美的大自然呀
刘沛含(6岁)
河南省鄢陵县直机关幼儿园
指导教师: 殷素芳

What a charming nature!
Liu Peihan (6 years old)
Yanling county-supervised
kindergarten, Henan province
Instructor: Yin Sufang



美丽的大自然
林嘉蕾(7岁)
福建省龙岩市新罗区直机关幼儿园
指导教师: 章志红

The beautiful nature
Lin Jialei (7 years old)
Xinluo district supervised kindergarten of
Longyan, Fujian province
Instructor: Zhang Zhihong



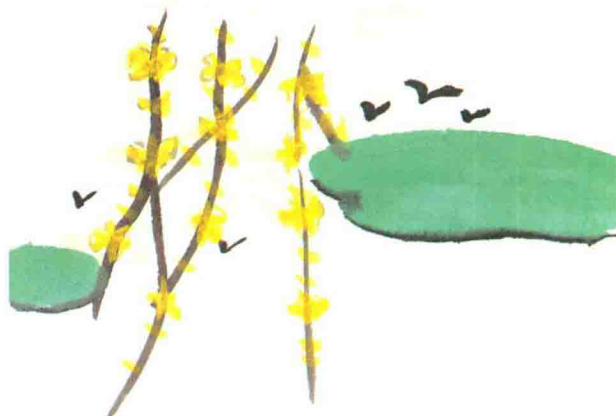
我爱美丽的大自然
孙悦(6岁)
江苏省高邮师范附属实验幼儿园
指导教师: 姚新

I love the beautiful mother nature.
Sun Yue (6 years old)
The affiliated experimental kindergarten of
Gaoyou Normal School, Jiangsu province
Instructor: Yao Xin



日出
张赞(6岁)
江苏省如皋市柴湾镇戴庄中心幼儿园
指导教师: 顾宏霞

Sun-rising
Zhang Yun (6 years old)
Chaiwan Daizhuang central kindergarten of
Rugao, Jiangsu province
Instructor: Gu Hongxia



春天来啦!
白映雪(6岁)
河南嵩岳集团三棉幼儿园
指导教师: 毛盾

Comes the spring!
Bai Yingxue (6 years old)
The affiliated kindergarten of No.3 textile
factory, Songyue cooperation Group,
Henan province
Instructor: Mao Dun.



秋天的歌
吴湛阳(6岁)
贵州省六盘水市第二幼儿园
指导教师: 覃璟

The song of Autumn
Wu Zhanyang (6 years old)
Liupanshui No.2 experimental
kindergarten, Guizhou province
Instructor: Qin Jing



这是哪儿呢?
李雷(7岁)
河南嵩岳集团三棉幼儿园
指导教师: 毛盾

Where's here?
Li Lei (7 years old)
The affiliated kindergarten of No.3 textile
factory, Songyue cooperation Group,
Henan province
Instructor: Mao Dun



大自然是我们美丽的家
王晋宇(6岁)
福建省漳平市实验幼儿园
指导教师: 连晓环

Mother nature, our beautiful home.
Wang Jinyu (6 years old)
Zhangping experimental kindergarten, Fujian province
Instructor: Lian Xiaohuan



对你说

地球是我们共同的家園



我爱美丽的家乡

王俊懿(6岁)

河南省许昌市政府幼儿园

指导教师: 伍秀峰

I love my charming hometown!

Wang Junyi (6 years old)

Xuchang municipality kindergarten, Henan province

Instructor: Wu Xiufeng



美丽的苗乡

袁凯(5岁)

贵州省六盘水市铁路幼儿园

指导教师: 杨桂英

The beautiful Miao minority

Yuan Kai (5 years old)

Liupanshui Railway kindergarten, Guizhou province

Instructor: Yang Guiying



美丽的田野

付仪芳(4岁)

河南省许昌实验幼儿园

指导教师: 李静

Beautiful field

Fu Yifang (4 years old)

Xuchang experimental kindergarten, Henan province

Instructor: Li Jing



厦门的夜景真美呀!

刘奔(5岁)

福建省厦门市科技幼儿园

指导教师: 林阿虹

Charming--- the night views of Xiamen!

Liu Ben (5 years old)

Xiamen Sci-Tech kindergarten, Fujian province

Instructor: Lin A'hong



美丽的楼兰国

魏君怡(6岁)

河南省方城县第二幼儿园

指导教师: 张凌云

The charming Loulan country

Wei Junyi (6 years old)

Fangcheng No. 2 kindergarten, Henan province

Instructor: Zhang Lingyun



网上观景

冯蓉(6岁)

江苏省如皋市健康幼儿园

指导教师: 李祥飞

Sightseeing from internet

Feng Rong (6 years old)

Rugao Jiankang kindergarten, Jiangsu province

Instructor: Li Xiangfei



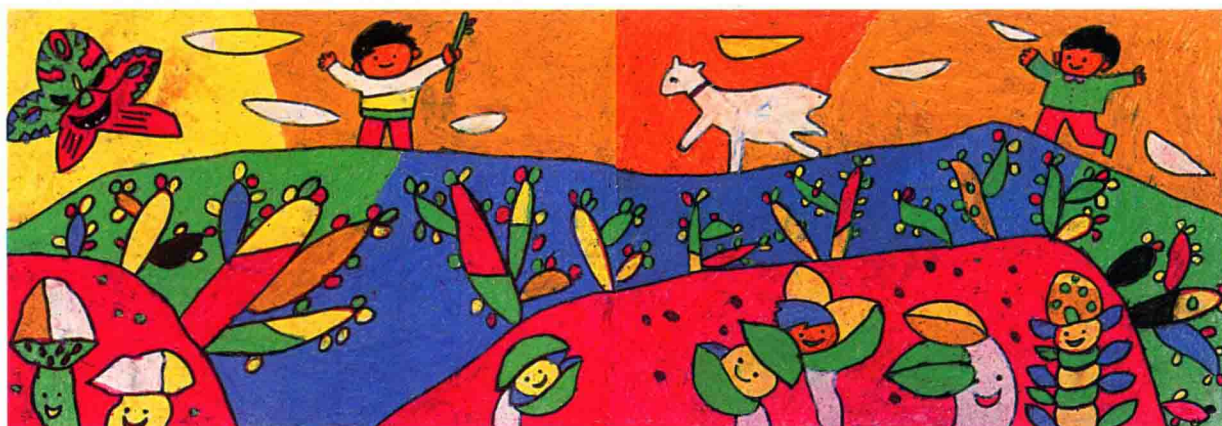
我们多快乐
孔明(5岁)
河南省许昌市政府机关幼儿园
指导教师: 赵小丽

How happy we are!
Kong Ming (5 years old)
Xuchang municipality-supervised
kindergarten, Henan province
Instructor: Zhao Xiaoli



我们的生活真美好
邵佳卉(7岁)
江苏省如皋市如城镇安定幼儿园
指导教师: 王晓霞

How happy our life is!
Shao Jiahui (7 years old)
Rucheng An'ding kindergarten of
Rugao, Jiangsu province
Instructor: Wang Xiaoxia



乐在自然中
张曼、潘嘉韵(6岁)
江苏省常州市西新桥二村幼儿园
指导教师: 张玉玫

Involved in nature
Zhang Min, Pan Jiayun (6 years old)
Changzhou Xixinqiao second village kindergarten, Jiangsu province
Instructor: Zhang Yumei



快乐的游戏
何天蔚(6岁)
江苏省海门市东洲幼儿园
指导教师: 许荣妹

Joyful game
He Tianwei (6 years old)
Haimen Dongzhou kindergarten, Jiangsu province
Instructor: Xu Rongmei



捉迷藏
潘奕飞(6岁)
江苏省海门市东洲幼儿园
指导教师: 黄美英

Hide-and-seek
Pan Yifei (6 years old)
Haimen Dongzhou kindergarten, Jiangsu province
Instructor: Huang Meiyang



晨曲
林文宝(7岁)
福建省长泰县实验幼儿园
指导教师: 林海英、蔡金莲

Morning episode
Lin Wenbao (7 years old)
Changtai experimental kindergarten, Fujian province
Instructors: Lin Haiying, Cai Jinlian